



○中美商約定議 ○十九日嘩盛頓來電云外部現接上  
海電稱中美商約是日經已簽押中日商約是日下午亦必簽

○瑣案日記 ○本埠一號巡捕衙犯賭票案華人三名官判一名罰銀五元二名釋放  
三號巡捕衙提訊日前陸續被拘爲犯賭票案經提上大衙門辯駁撥回原衙之華人共十一名內官判七名每罰銀五元餘四名未見到案官推至明日若不到案定判罰保單新犯賭票案三名判一名罰銀十元一名罰銀五元一名釋放犯人舖行

**訪尋譚如燦**

啓者茲有開邑風厚村人譚如燦係在金粒頓埠做廣濟堂藥材什貨生意經于七月初四日過埠收賬至今月餘未見回舖現因舖中有事緊急是以登諸報端凡有四方親朋知得譚如燦下落仰祈費神賜函報知或者他回舖感德靡既抑譚如燦得知音耗即速回舖是所切盼

光緒廿九年八月十八日

金粒頓埠廣濟啓堂 牙丑

啓者本店在呷尼街四百五十五號堂  
有鑲石金器鐘鏢銀鏡出售修整鐘鏢  
價銀相宜現有夾金十四兩力花旗表  
板或麥路振字號金鏢價銀一十四元  
每用二十年如有假貨原銀奉回  
布勒堅士丹店主人謹啓

Quang Tai Hong  
CHHO A. I. P. U. Box 155

**承受全盤生意**

啓者今因主周坤萬興良記之生意原日係劉鼎學所做日今劉鼎學兄富足榮旋愿將萬興良記之生意架私什物賬項全盤以及舖底項與劉榮記承受準于九月十五日在該舖交易清楚如有欠到各梓里唐番大小賬項揭生担保附會等情祈早日到來報明若逾期不到是爲自誤或照舊字號營生或爲更改任從劉榮記主意後日財發萬金亦不干萬興良記舊人之事特此聲明以免多論

光緒廿九年八月十五日

劉榮記佈啓

**西 CO.** 啓者本藥房在乾尼街夾金李街角日夜開門備辦

**藥** ES DRUG  
d Clay  
CO. CAL. 上等各項藥材發售善執西醫所訂之藥單常有西醫轉路滑臟丸及治鼻寒藥贈送一次不取分文不

劫案胡石推至即日下午兩點鐘再審  
四號巡捕提訊犯教假警案黃某再推至明日續審  
合眾國衙門委員喜閣提訊由魚濕船無冊被拘之阮坤審實  
美產即判釋放

俄國議定如何乃與俄國會議滿洲之事  
○德俄通電 ○十九日柏林來電云德俄二國郵政現  
商議擬定于一千九百零四年由聖彼得堡裝修電話器具通  
線至柏林以達兩處言語兩地相去有八百英里電話亦能  
相通可見無遠弗屆將來必有相隔萬里僅若晤談一室之日  
也

各國新聞  
○清購軍火 ○十九日德京來電云中國公使現往亞勝  
堪購買軍火及戰場中所用材料

粵東新聞  
○粵垣聞見錄 ○都司羅某前在洋界殺得亂黨首領一  
案該亂黨首領是否正身不得而知然已由善後局照給花紅  
銀二萬員矣前督德壽等會同奏請將其諸人獎叙現接到清  
國部文羅某以參將補用餘諸人亦皆加級前日羅某皇然  
赴大吏叩謝保舉若羅某可謂得升官發財之新法矣

○俄日案報 ○十九日法京來電云現官場中接有電報  
言有俄國兵船一隊大小共九十艘現已由旅順開往高麗南  
方馬山浦日本兵船亦駛到該處俄國兵船皆泊于馬山浦  
灣頭在日本兵船之側現又有俄兵數艘往高麗界地支搭  
布帳居住至日俄兩國現在日本會議非議俄兵退出滿洲乃  
議高麗善後事宜

○粵省新聞 ○都司羅某前在洋界殺得亂黨首領一  
案該亂黨首領是否正身不得而知然已由善後局照給花紅  
銀二萬員矣前督德壽等會同奏請將其諸人獎叙現接到清  
國部文羅某以參將補用餘諸人亦皆加級前日羅某皇然  
赴大吏叩謝保舉若羅某可謂得升官發財之新法矣

○同日倫敦來電云英外交部向總領事局訪事言英國未接有電  
報論及俄國兵艦屯集馬山浦之事外部又言英政府所接電  
報未有指明俄日兩國將有交戰之說

○粵省新聞 ○都司羅某前在洋界殺得亂黨首領一  
案該亂黨首領是否正身不得而知然已由善後局照給花紅  
銀二萬員矣前督德壽等會同奏請將其諸人獎叙現接到清  
國部文羅某以參將補用餘諸人亦皆加級前日羅某皇然  
赴大吏叩謝保舉若羅某可謂得升官發財之新法矣

○同日倫敦來電云日使林董言日郵報昨接神戶訪事  
電稱駐日俄使照會日廷謂日本不應越俎干預滿洲事並謂  
瓜分高麗等語此皆謠言無足取信此等訪事之電無異上海  
訪事發來之電俱屬捕風捉影之談現高麗近事無容各國恣  
意者本使臣未嘗聞有俄國聲明不允退出滿洲之言亦不信  
俄國謂日本不應干預滿洲事目下所見情形日俄兩國未聞  
有將開兵釁之事

○粵省新聞 ○都司羅某前在洋界殺得亂黨首領一  
案該亂黨首領是否正身不得而知然已由善後局照給花紅  
銀二萬員矣前督德壽等會同奏請將其諸人獎叙現接到清  
國部文羅某以參將補用餘諸人亦皆加級前日羅某皇然  
赴大吏叩謝保舉若羅某可謂得升官發財之新法矣

○同日倫敦來電云日使林董言日郵報昨接神戶訪事  
電稱駐日俄使照會日廷謂日本不應越俎干預滿洲事並謂  
瓜分高麗等語此皆謠言無足取信此等訪事之電無異上海  
訪事發來之電俱屬捕風捉影之談現高麗近事無容各國恣  
意者本使臣未嘗聞有俄國聲明不允退出滿洲之言亦不信  
俄國謂日本不應干預滿洲事目下所見情形日俄兩國未聞  
有將開兵釁之事

○粵省新聞 ○都司羅某前在洋界殺得亂黨首領一  
案該亂黨首領是否正身不得而知然已由善後局照給花紅  
銀二萬員矣前督德壽等會同奏請將其諸人獎叙現接到清  
國部文羅某以參將補用餘諸人亦皆加級前日羅某皇然  
赴大吏叩謝保舉若羅某可謂得升官發財之新法矣

○同日倫敦來電云日使林董言日郵報昨接神戶訪事  
電稱駐日俄使照會日廷謂日本不應越俎干預滿洲事並謂  
瓜分高麗等語此皆謠言無足取信此等訪事之電無異上海  
訪事發來之電俱屬捕風捉影之談現高麗近事無容各國恣  
意者本使臣未嘗聞有俄國聲明不允退出滿洲之言亦不信  
俄國謂日本不應干預滿洲事目下所見情形日俄兩國未聞  
有將開兵釁之事

○粵省新聞 ○都司羅某前在洋界殺得亂黨首領一  
案該亂黨首領是否正身不得而知然已由善後局照給花紅  
銀二萬員矣前督德壽等會同奏請將其諸人獎叙現接到清  
國部文羅某以參將補用餘諸人亦皆加級前日羅某皇然  
赴大吏叩謝保舉若羅某可謂得升官發財之新法矣

○同日倫敦來電云日使林董言日郵報昨接神戶訪事  
電稱駐日俄使照會日廷謂日本不應越俎干預滿洲事並謂  
瓜分高麗等語此皆謠言無足取信此等訪事之電無異上海  
訪事發來之電俱屬捕風捉影之談現高麗近事無容各國恣  
意者本使臣未嘗聞有俄國聲明不允退出滿洲之言亦不信  
俄國謂日本不應干預滿洲事目下所見情形日俄兩國未聞  
有將開兵釁之事

○粵省新聞 ○都司羅某前在洋界殺得亂黨首領一  
案該亂黨首領是否正身不得而知然已由善後局照給花紅  
銀二萬員矣前督德壽等會同奏請將其諸人獎叙現接到清  
國部文羅某以參將補用餘諸人亦皆加級前日羅某皇然  
赴大吏叩謝保舉若羅某可謂得升官發財之新法矣

○同日倫敦來電云日使林董言日郵報昨接神戶訪事  
電稱駐日俄使照會日廷謂日本不應越俎干預滿洲事並謂  
瓜分高麗等語此皆謠言無足取信此等訪事之電無異上海  
訪事發來之電俱屬捕風捉影之談現高麗近事無容各國恣  
意者本使臣未嘗聞有俄國聲明不允退出滿洲之言亦不信  
俄國謂日本不應干預滿洲事目下所見情形日俄兩國未聞  
有將開兵釁之事

○粵省新聞 ○都司羅某前在洋界殺得亂黨首領一  
案該亂黨首領是否正身不得而知然已由善後局照給花紅  
銀二萬員矣前督德壽等會同奏請將其諸人獎叙現接到清  
國部文羅某以參將補用餘諸人亦皆加級前日羅某皇然  
赴大吏叩謝保舉若羅某可謂得升官發財之新法矣

白告生醫牙鑲各埠大  
SAN FRANCISCO, CHINESE DENTIST CLUB  
Dr. Harry Fong  
8151 Sacramento St.  
街人唐在館敬源鄭  
半號三十一百八  
Dr. Lou Ming Doc  
750 Clay St.  
街李全在館德明劉  
號十六百七  
M. K. Tuck  
802 Jackson St.  
街領屏在館德其馬  
號二零百八  
J. B. Landon D. M. D.  
800 Washington St.  
頓盛華在館美廷梁  
角街板都夾號台街  
Dr. G. G. Leong  
847 Dupont St. Tel. China 399  
街板都在館照官梁  
上樓號七十四百八

白告隆勝達  
FONG SANG LONG & CO.  
627 Dupont St.  
San Francisco, Cal.  
啓者本號自造中秋月餅各款色鮮龍鳳禮餅發客  
工精料美久蒙貴客垂青今年中秋月餅用足上  
等材料製成不計利之厚薄但求遠近馳名今  
特登報報知以得各埠週知望為光顧為荷 井自  
辦油米茶糖止色公烟美酒海味蘇杭絲綢貨  
真價實如蒙光顧定必減半付上以圖久交交易  
舊金山大埠沙加度廣益啓  
街門牌七百四十三號

生發  
SING FAT & CO.  
614 Dupont St.  
San Francisco, Cal.  
啓者本號自造中秋月餅各款色鮮龍鳳禮餅發客  
工精料美久蒙貴客垂青今年中秋月餅用足上  
等材料製成不計利之厚薄但求遠近馳名今  
特登報報知以得各埠週知望為光顧為荷 井自  
辦油米茶糖止色公烟美酒海味蘇杭絲綢貨  
真價實如蒙光顧定必減半付上以圖久交交易  
舊金山大埠沙加度廣益啓  
街門牌七百四十三號

酒皮加五家一第  
丹元扶煙戒妙最國中  
Wing Chung W.O. Inc. P. O. Box 210  
716 Sacramento St. San Francisco Cal.  
啓者本號開張四十餘年辦辦糖油酒米正  
色公烟源通生粉朱廣蘭熟烟名茶糖菓衣  
服鞋襪所有唐山貨物色色俱全向蒙富商  
光顧感佩莫名并傳天津酒和號五加皮  
玫瑰露色美酒氣味香純一經品題無不稱  
善又福建普元堂成烟扶元丹方從秘授配  
製得宜月月初次付來小號代沽凡有烟癮  
者試之莫不沉痾立起於是遠近知名未旬  
天售盡買者接踵而來無以為應今者趕辦  
已至以應欲渡津者得此寶筏焉如蒙賜  
顧祈照以上番字付來無誤本店在金山正  
埠沙加度度街門牌七百一十六號王家信  
箱二千二百五十八號 永昌和公司謹啓

樓齋顏寄  
F. Bond  
Photo Studio  
914 Dupont St. S. F.  
啓者本號自造中秋月餅各款色鮮龍鳳禮餅發客  
工精料美久蒙貴客垂青今年中秋月餅用足上  
等材料製成不計利之厚薄但求遠近馳名今  
特登報報知以得各埠週知望為光顧為荷 井自  
辦油米茶糖止色公烟美酒海味蘇杭絲綢貨  
真價實如蒙光顧定必減半付上以圖久交交易  
舊金山大埠沙加度廣益啓  
街門牌七百四十三號

餅月秋中益廣  
Kwong Yick  
743 Sacramento St. S. F. Cal.  
啓者本號自造中秋月餅各款色鮮龍鳳禮餅發客  
工精料美久蒙貴客垂青今年中秋月餅用足上  
等材料製成不計利之厚薄但求遠近馳名今  
特登報報知以得各埠週知望為光顧為荷 井自  
辦油米茶糖止色公烟美酒海味蘇杭絲綢貨  
真價實如蒙光顧定必減半付上以圖久交交易  
舊金山大埠沙加度廣益啓  
街門牌七百四十三號

棧益同  
TONG YICK JAN  
736 Commercial St.  
San Francisco, Cal.  
啓者本號自造中秋月餅各款色鮮龍鳳禮餅發客  
工精料美久蒙貴客垂青今年中秋月餅用足上  
等材料製成不計利之厚薄但求遠近馳名今  
特登報報知以得各埠週知望為光顧為荷 井自  
辦油米茶糖止色公烟美酒海味蘇杭絲綢貨  
真價實如蒙光顧定必減半付上以圖久交交易  
舊金山大埠沙加度廣益啓  
街門牌七百四十三號

告廣昌義永港香  
Wing Yee Chong St.  
199 Wing Lock Hong Kong  
啓者本號自造中秋月餅各款色鮮龍鳳禮餅發客  
工精料美久蒙貴客垂青今年中秋月餅用足上  
等材料製成不計利之厚薄但求遠近馳名今  
特登報報知以得各埠週知望為光顧為荷 井自  
辦油米茶糖止色公烟美酒海味蘇杭絲綢貨  
真價實如蒙光顧定必減半付上以圖久交交易  
舊金山大埠沙加度廣益啓  
街門牌七百四十三號

**器漆杭蘇隆錦**  
Kim Lung  
728 Dupont Street  
San Francisco Cal.  
啓者本店專辦蘇杭什貨日本漆器各國積金磁器  
幼細古銅象牙骨雕刀花奇雅玩物洋庄時款繡花  
絲綢唐山日本順德綢緞肩巾繡花男女香庄時款  
袍褂繡緞圍屏綢緞綢緞綢緞綢緞綢緞綢緞綢緞  
女新衣自造家用絨衫綢緞綢緞綢緞綢緞綢緞綢緞  
用各物俱全向蒙 諸君惠顧多年價銀一節定必  
依時價額外相宜以圖久交請將招牌紙付來即列  
行情報上以供採擇至於付貨物妥爲照辦依期  
快捷無誤仰祈 留意惠顧是所至盼舖在金山大  
埠都板街第七百廿八號王家信箱五百四十號

**白告舖老記和**  
WO KEE & Co.  
939 DUPONT STREET  
SAN FRANCISCO CAL.  
啓者本店由咸豐初年開創至今已五十年矣辦  
唐山油糖茶米正色公烟京菓海味各項雜貨俱全  
向蒙各埠 貴客光顧有年銘感不忘今再刊佈告  
以便遠近週知望祈留心惠顧是荷茲將本店收  
山石岐隆良德能恭谷四大等金銀來往書信快  
捷無誤如蒙 光顧請照番字付來都板街門牌九  
百三十九號得無誤矣此佈  
金山正埠都板街九百三十九號和記老店謹啓

**告佈豐永**  
WING FUNG  
743 Sacramento St.  
San Francisco, Cal.  
啓者本店開創餘年辦唐山油糖茶米京菓海味  
各項雜貨俱全向蒙各埠 貴客光顧有年銘感不忘  
今再刊佈告以便遠近週知望祈留心惠顧是荷茲  
將本店收山石岐隆良德能恭谷四大等金銀來往  
書信快捷無誤如蒙 光顧請照番字付來都板街門  
牌九百三十九號得無誤矣此佈  
金山正埠都板街九百三十九號和記老店謹啓

**告佈豐永**  
WING FUNG  
743 Sacramento St.  
San Francisco, Cal.  
啓者本店開創餘年辦唐山油糖茶米京菓海味  
各項雜貨俱全向蒙各埠 貴客光顧有年銘感不忘  
今再刊佈告以便遠近週知望祈留心惠顧是荷茲  
將本店收山石岐隆良德能恭谷四大等金銀來往  
書信快捷無誤如蒙 光顧請照番字付來都板街門  
牌九百三十九號得無誤矣此佈  
金山正埠都板街九百三十九號和記老店謹啓

**榮昌晉**  
Dong Chong Wing  
33 Waverly Place, S. F. Cal.  
啓者本店開創餘年辦唐山油糖茶米京菓海味  
各項雜貨俱全向蒙各埠 貴客光顧有年銘感不忘  
今再刊佈告以便遠近週知望祈留心惠顧是荷茲  
將本店收山石岐隆良德能恭谷四大等金銀來往  
書信快捷無誤如蒙 光顧請照番字付來都板街門  
牌九百三十九號得無誤矣此佈  
金山正埠都板街九百三十九號和記老店謹啓

**貨雜米油隆茂永**  
Wing Mow Lung & Co.  
734 Sacramento Street  
San Francisco Cal.  
啓者本店開創餘年辦唐山油糖茶米京菓海味  
各項雜貨俱全向蒙各埠 貴客光顧有年銘感不忘  
今再刊佈告以便遠近週知望祈留心惠顧是荷茲  
將本店收山石岐隆良德能恭谷四大等金銀來往  
書信快捷無誤如蒙 光顧請照番字付來都板街門  
牌九百三十九號得無誤矣此佈  
金山正埠都板街九百三十九號和記老店謹啓

**茶名泰昌聯**  
Lun Chong Tai & Co.  
153 Duck Foot Road West  
Hong Kong China  
啓者本店開創餘年辦唐山油糖茶米京菓海味  
各項雜貨俱全向蒙各埠 貴客光顧有年銘感不忘  
今再刊佈告以便遠近週知望祈留心惠顧是荷茲  
將本店收山石岐隆良德能恭谷四大等金銀來往  
書信快捷無誤如蒙 光顧請照番字付來都板街門  
牌九百三十九號得無誤矣此佈  
金山正埠都板街九百三十九號和記老店謹啓

**客發貨雜杭蘇泰同廣**  
白告局信舖銀泰廣  
白告局信舖銀泰廣  
QUONG HONG TAI & CO.  
900 Dupont St. P. O. Box 2161  
SAN FRANCISCO, CAL.  
啓者本店專辦蘇杭什貨日本漆器各國積金磁器  
幼細古銅象牙骨雕刀花奇雅玩物洋庄時款繡花  
絲綢唐山日本順德綢緞肩巾繡花男女香庄時款  
袍褂繡緞圍屏綢緞綢緞綢緞綢緞綢緞綢緞綢緞  
女新衣自造家用絨衫綢緞綢緞綢緞綢緞綢緞綢緞  
用各物俱全向蒙 諸君惠顧多年價銀一節定必  
依時價額外相宜以圖久交請將招牌紙付來即列  
行情報上以供採擇至於付貨物妥爲照辦依期  
快捷無誤仰祈 留意惠顧是所至盼舖在金山大  
埠都板街第七百廿八號王家信箱五百四十號

**器漆本日泰宏**  
FUNG HAI & CO.  
419 Kearny Street  
SAN FRANCISCO, CAL.  
啓者本店專辦蘇杭什貨日本漆器各國積金磁器  
幼細古銅象牙骨雕刀花奇雅玩物洋庄時款繡花  
絲綢唐山日本順德綢緞肩巾繡花男女香庄時款  
袍褂繡緞圍屏綢緞綢緞綢緞綢緞綢緞綢緞綢緞  
女新衣自造家用絨衫綢緞綢緞綢緞綢緞綢緞綢緞  
用各物俱全向蒙 諸君惠顧多年價銀一節定必  
依時價額外相宜以圖久交請將招牌紙付來即列  
行情報上以供採擇至於付貨物妥爲照辦依期  
快捷無誤仰祈 留意惠顧是所至盼舖在金山大  
埠都板街第七百廿八號王家信箱五百四十號

**和信忠港香**  
JONG SUN WOO  
12 Counoright Road West  
Hong Kong China  
啓者本店專辦蘇杭什貨日本漆器各國積金磁器  
幼細古銅象牙骨雕刀花奇雅玩物洋庄時款繡花  
絲綢唐山日本順德綢緞肩巾繡花男女香庄時款  
袍褂繡緞圍屏綢緞綢緞綢緞綢緞綢緞綢緞綢緞  
女新衣自造家用絨衫綢緞綢緞綢緞綢緞綢緞綢緞  
用各物俱全向蒙 諸君惠顧多年價銀一節定必  
依時價額外相宜以圖久交請將招牌紙付來即列  
行情報上以供採擇至於付貨物妥爲照辦依期  
快捷無誤仰祈 留意惠顧是所至盼舖在金山大  
埠都板街第七百廿八號王家信箱五百四十號

**白告隆興紹**  
Chew Hing Lung  
930 Dupont St.  
San Francisco, Cal.  
啓者本店專辦蘇杭什貨日本漆器各國積金磁器  
幼細古銅象牙骨雕刀花奇雅玩物洋庄時款繡花  
絲綢唐山日本順德綢緞肩巾繡花男女香庄時款  
袍褂繡緞圍屏綢緞綢緞綢緞綢緞綢緞綢緞綢緞  
女新衣自造家用絨衫綢緞綢緞綢緞綢緞綢緞綢緞  
用各物俱全向蒙 諸君惠顧多年價銀一節定必  
依時價額外相宜以圖久交請將招牌紙付來即列  
行情報上以供採擇至於付貨物妥爲照辦依期  
快捷無誤仰祈 留意惠顧是所至盼舖在金山大  
埠都板街第七百廿八號王家信箱五百四十號

**隆英兆**  
Chew Ying Lung & Co.  
734 Sacramento St.  
San Francisco, Cal.  
啓者本店專辦蘇杭什貨日本漆器各國積金磁器  
幼細古銅象牙骨雕刀花奇雅玩物洋庄時款繡花  
絲綢唐山日本順德綢緞肩巾繡花男女香庄時款  
袍褂繡緞圍屏綢緞綢緞綢緞綢緞綢緞綢緞綢緞  
女新衣自造家用絨衫綢緞綢緞綢緞綢緞綢緞綢緞  
用各物俱全向蒙 諸君惠顧多年價銀一節定必  
依時價額外相宜以圖久交請將招牌紙付來即列  
行情報上以供採擇至於付貨物妥爲照辦依期  
快捷無誤仰祈 留意惠顧是所至盼舖在金山大  
埠都板街第七百廿八號王家信箱五百四十號

**山金隆泰廣港香**  
衣新杭蘇辦兼庄  
KWONG TAI LUNG CO.  
65 Wing Lok Street  
Hong Kong China.  
啓者本店專辦蘇杭什貨日本漆器各國積金磁器  
幼細古銅象牙骨雕刀花奇雅玩物洋庄時款繡花  
絲綢唐山日本順德綢緞肩巾繡花男女香庄時款  
袍褂繡緞圍屏綢緞綢緞綢緞綢緞綢緞綢緞綢緞  
女新衣自造家用絨衫綢緞綢緞綢緞綢緞綢緞綢緞  
用各物俱全向蒙 諸君惠顧多年價銀一節定必  
依時價額外相宜以圖久交請將招牌紙付來即列  
行情報上以供採擇至於付貨物妥爲照辦依期  
快捷無誤仰祈 留意惠顧是所至盼舖在金山大  
埠都板街第七百廿八號王家信箱五百四十號

**貨雜號昌光**  
Chew Chong & Co.  
905 Dupont St.  
San Francisco Cal.  
啓者本店專辦蘇杭什貨日本漆器各國積金磁器  
幼細古銅象牙骨雕刀花奇雅玩物洋庄時款繡花  
絲綢唐山日本順德綢緞肩巾繡花男女香庄時款  
袍褂繡緞圍屏綢緞綢緞綢緞綢緞綢緞綢緞綢緞  
女新衣自造家用絨衫綢緞綢緞綢緞綢緞綢緞綢緞  
用各物俱全向蒙 諸君惠顧多年價銀一節定必  
依時價額外相宜以圖久交請將招牌紙付來即列  
行情報上以供採擇至於付貨物妥爲照辦依期  
快捷無誤仰祈 留意惠顧是所至盼舖在金山大  
埠都板街第七百廿八號王家信箱五百四十號

**白告盛同永**  
Wing Hong Shing & Co.  
730 Sacramento St.  
San Francisco Cal.  
啓者本店專辦蘇杭什貨日本漆器各國積金磁器  
幼細古銅象牙骨雕刀花奇雅玩物洋庄時款繡花  
絲綢唐山日本順德綢緞肩巾繡花男女香庄時款  
袍褂繡緞圍屏綢緞綢緞綢緞綢緞綢緞綢緞綢緞  
女新衣自造家用絨衫綢緞綢緞綢緞綢緞綢緞綢緞  
用各物俱全向蒙 諸君惠顧多年價銀一節定必  
依時價額外相宜以圖久交請將招牌紙付來即列  
行情報上以供採擇至於付貨物妥爲照辦依期  
快捷無誤仰祈 留意惠顧是所至盼舖在金山大  
埠都板街第七百廿八號王家信箱五百四十號

**白告和安永**  
Wing on wo & Co.  
800 Dupont Street  
San Francisco Cal.  
啓者本店專辦蘇杭什貨日本漆器各國積金磁器  
幼細古銅象牙骨雕刀花奇雅玩物洋庄時款繡花  
絲綢唐山日本順德綢緞肩巾繡花男女香庄時款  
袍褂繡緞圍屏綢緞綢緞綢緞綢緞綢緞綢緞綢緞  
女新衣自造家用絨衫綢緞綢緞綢緞綢緞綢緞綢緞  
用各物俱全向蒙 諸君惠顧多年價銀一節定必  
依時價額外相宜以圖久交請將招牌紙付來即列  
行情報上以供採擇至於付貨物妥爲照辦依期  
快捷無誤仰祈 留意惠顧是所至盼舖在金山大  
埠都板街第七百廿八號王家信箱五百四十號

**白告隆昌榮**  
WING CHONG LUNG & CO.  
Chinese & Japanese Bazaar  
617-619-621 Dupont St. S. F.  
啓者本店專辦蘇杭什貨日本漆器各國積金磁器  
幼細古銅象牙骨雕刀花奇雅玩物洋庄時款繡花  
絲綢唐山日本順德綢緞肩巾繡花男女香庄時款  
袍褂繡緞圍屏綢緞綢緞綢緞綢緞綢緞綢緞綢緞  
女新衣自造家用絨衫綢緞綢緞綢緞綢緞綢緞綢緞  
用各物俱全向蒙 諸君惠顧多年價銀一節定必  
依時價額外相宜以圖久交請將招牌紙付來即列  
行情報上以供採擇至於付貨物妥爲照辦依期  
快捷無誤仰祈 留意惠顧是所至盼舖在金山大  
埠都板街第七百廿八號王家信箱五百四十號

**我利人利**  
Ti Hang Long  
818 Dupont St.  
San Francisco Cal.  
啓者本店專辦蘇杭什貨日本漆器各國積金磁器  
幼細古銅象牙骨雕刀花奇雅玩物洋庄時款繡花  
絲綢唐山日本順德綢緞肩巾繡花男女香庄時款  
袍褂繡緞圍屏綢緞綢緞綢緞綢緞綢緞綢緞綢緞  
女新衣自造家用絨衫綢緞綢緞綢緞綢緞綢緞綢緞  
用各物俱全向蒙 諸君惠顧多年價銀一節定必  
依時價額外相宜以圖久交請將招牌紙付來即列  
行情報上以供採擇至於付貨物妥爲照辦依期  
快捷無誤仰祈 留意惠顧是所至盼舖在金山大  
埠都板街第七百廿八號王家信箱五百四十號

**記利隆昌怡**  
Yee Chong Lung Co.  
825 Dupont St.  
San Francisco, Cal.  
啓者本店專辦蘇杭什貨日本漆器各國積金磁器  
幼細古銅象牙骨雕刀花奇雅玩物洋庄時款繡花  
絲綢唐山日本順德綢緞肩巾繡花男女香庄時款  
袍褂繡緞圍屏綢緞綢緞綢緞綢緞綢緞綢緞綢緞  
女新衣自造家用絨衫綢緞綢緞綢緞綢緞綢緞綢緞  
用各物俱全向蒙 諸君惠顧多年價銀一節定必  
依時價額外相宜以圖久交請將招牌紙付來即列  
行情報上以供採擇至於付貨物妥爲照辦依期  
快捷無誤仰祈 留意惠顧是所至盼舖在金山大  
埠都板街第七百廿八號王家信箱五百四十號

**丹氣發根斷**  
YUEN HANG & CO.  
847 Washington St.  
San Francisco, Cal.  
啓者本店專辦蘇杭什貨日本漆器各國積金磁器  
幼細古銅象牙骨雕刀花奇雅玩物洋庄時款繡花  
絲綢唐山日本順德綢緞肩巾繡花男女香庄時款  
袍褂繡緞圍屏綢緞綢緞綢緞綢緞綢緞綢緞綢緞  
女新衣自造家用絨衫綢緞綢緞綢緞綢緞綢緞綢緞  
用各物俱全向蒙 諸君惠顧多年價銀一節定必  
依時價額外相宜以圖久交請將招牌紙付來即列  
行情報上以供採擇至於付貨物妥爲照辦依期  
快捷無誤仰祈 留意惠顧是所至盼舖在金山大  
埠都板街第七百廿八號王家信箱五百四十號

**號信成**  
Sning Shun & Co  
P. O. Box 2567 909 Dupont St. S. F.  
啓者本店專辦蘇杭什貨日本漆器各國積金磁器  
幼細古銅象牙骨雕刀花奇雅玩物洋庄時款繡花  
絲綢唐山日本順德綢緞肩巾繡花男女香庄時款  
袍褂繡緞圍屏綢緞綢緞綢緞綢緞綢緞綢緞綢緞  
女新衣自造家用絨衫綢緞綢緞綢緞綢緞綢緞綢緞  
用各物俱全向蒙 諸君惠顧多年價銀一節定必  
依時價額外相宜以圖久交請將招牌紙付來即列  
行情報上以供採擇至於付貨物妥爲照辦依期  
快捷無誤仰祈 留意惠顧是所至盼舖在金山大  
埠都板街第七百廿八號王家信箱五百四十號

**白告烟公**  
H. G. PLAYFAIR.  
啓者本店專辦蘇杭什貨日本漆器各國積金磁器  
幼細古銅象牙骨雕刀花奇雅玩物洋庄時款繡花  
絲綢唐山日本順德綢緞肩巾繡花男女香庄時款  
袍褂繡緞圍屏綢緞綢緞綢緞綢緞綢緞綢緞綢緞  
女新衣自造家用絨衫綢緞綢緞綢緞綢緞綢緞綢緞  
用各物俱全向蒙 諸君惠顧多年價銀一節定必  
依時價額外相宜以圖久交請將招牌紙付來即列  
行情報上以供採擇至於付貨物妥爲照辦依期  
快捷無誤仰祈 留意惠顧是所至盼舖在金山大  
埠都板街第七百廿八號王家信箱五百四十號

**白告興源信**  
Shun Yuen Hing & Co  
839 DUPONT STREET  
SAN FRANCISCO, CAL.  
啓者本店專辦蘇杭什貨日本漆器各國積金磁器  
幼細古銅象牙骨雕刀花奇雅玩物洋庄時款繡花  
絲綢唐山日本順德綢緞肩巾繡花男女香庄時款  
袍褂繡緞圍屏綢緞綢緞綢緞綢緞綢緞綢緞綢緞  
女新衣自造家用絨衫綢緞綢緞綢緞綢緞綢緞綢緞  
用各物俱全向蒙 諸君惠顧多年價銀一節定必  
依時價額外相宜以圖久交請將招牌紙付來即列  
行情報上以供採擇至於付貨物妥爲照辦依期  
快捷無誤仰祈 留意惠顧是所至盼舖在金山大  
埠都板街第七百廿八號王家信箱五百四十號

**材藥和時四**  
SUE SEE WO  
805 Dupont Street  
San Francisco, Cal.  
啓者本店專辦蘇杭什貨日本漆器各國積金磁器  
幼細古銅象牙骨雕刀花奇雅玩物洋庄時款繡花  
絲綢唐山日本順德綢緞肩巾繡花男女香庄時款  
袍褂繡緞圍屏綢緞綢緞綢緞綢緞綢緞綢緞綢緞  
女新衣自造家用絨衫綢緞綢緞綢緞綢緞綢緞綢緞  
用各物俱全向蒙 諸君惠顧多年價銀一節定必  
依時價額外相宜以圖久交請將招牌紙付來即列  
行情報上以供採擇至於付貨物妥爲照辦依期  
快捷無誤仰祈 留意惠顧是所至盼舖在金山大  
埠都板街第七百廿八號王家信箱五百四十號

**廣華記成利華廣**  
QUONG WAH YING  
940 Duane St. San Francisco, Cal.  
本號專辦各省名產杭蘇杭布正香綢緞  
各色呢絨羽絨皮貨洋貨雜貨應有盡有  
信譽昭著無不稱頌如蒙惠顧請到本號  
面議或函購均可本號在金山正街門牌  
九百四十號

**中秋月餅**  
Quong Wa Lee Shing Kee  
813 Dupont St. San Francisco, Cal.  
本號自製中秋月餅選料精良製作精細  
口味純正遠近馳名如蒙惠顧請到本號  
面議或函購均可本號在金山正街門牌  
八百一十三號

**懸紅緝兇**  
出資人李西堂告白  
啟者本號自製中秋月餅選料精良製作精細  
口味純正遠近馳名如蒙惠顧請到本號  
面議或函購均可本號在金山正街門牌  
八百一十三號

**李西堂告白**  
啟者本號自製中秋月餅選料精良製作精細  
口味純正遠近馳名如蒙惠顧請到本號  
面議或函購均可本號在金山正街門牌  
八百一十三號

**參真買頂**  
TONG WO 722 Sacramento St. San Francisco, Cal.  
本號專辦各省名產杭蘇杭布正香綢緞  
各色呢絨羽絨皮貨洋貨雜貨應有盡有  
信譽昭著無不稱頌如蒙惠顧請到本號  
面議或函購均可本號在金山正街門牌  
九百四十號

**TIN FOOK & Co.**  
711 Jackson St. San Francisco, Cal.  
本號專辦各省名產杭蘇杭布正香綢緞  
各色呢絨羽絨皮貨洋貨雜貨應有盡有  
信譽昭著無不稱頌如蒙惠顧請到本號  
面議或函購均可本號在金山正街門牌  
九百四十號

**尋弟賞格**  
啟者本號自製中秋月餅選料精良製作精細  
口味純正遠近馳名如蒙惠顧請到本號  
面議或函購均可本號在金山正街門牌  
八百一十三號

**水藥聖科眼**  
MURINE  
CURES ALL EYE DISEASES  
本號專辦各省名產杭蘇杭布正香綢緞  
各色呢絨羽絨皮貨洋貨雜貨應有盡有  
信譽昭著無不稱頌如蒙惠顧請到本號  
面議或函購均可本號在金山正街門牌  
九百四十號

**承接木工**  
Sung Gai 330 Keweenaw Place  
San Francisco, Cal.  
本號專辦各省名產杭蘇杭布正香綢緞  
各色呢絨羽絨皮貨洋貨雜貨應有盡有  
信譽昭著無不稱頌如蒙惠顧請到本號  
面議或函購均可本號在金山正街門牌  
九百四十號

**怡興號**  
Yee Hing Co.  
717 Commercial Street  
San Francisco, Cal.  
本號專辦各省名產杭蘇杭布正香綢緞  
各色呢絨羽絨皮貨洋貨雜貨應有盡有  
信譽昭著無不稱頌如蒙惠顧請到本號  
面議或函購均可本號在金山正街門牌  
九百四十號

**白告利和廣**  
Quong Wa Lee  
625 Dupont St. San Francisco, Cal.  
本號專辦各省名產杭蘇杭布正香綢緞  
各色呢絨羽絨皮貨洋貨雜貨應有盡有  
信譽昭著無不稱頌如蒙惠顧請到本號  
面議或函購均可本號在金山正街門牌  
九百四十號

**代理留聲機器**  
Leong Hop & Co. No. 5 Gun Dock Alley  
San Francisco, Cal.  
本號專辦各省名產杭蘇杭布正香綢緞  
各色呢絨羽絨皮貨洋貨雜貨應有盡有  
信譽昭著無不稱頌如蒙惠顧請到本號  
面議或函購均可本號在金山正街門牌  
九百四十號

**折肱良醫**  
啟者本號自製中秋月餅選料精良製作精細  
口味純正遠近馳名如蒙惠顧請到本號  
面議或函購均可本號在金山正街門牌  
八百一十三號

**三見神醫**  
啟者本號自製中秋月餅選料精良製作精細  
口味純正遠近馳名如蒙惠顧請到本號  
面議或函購均可本號在金山正街門牌  
八百一十三號

**小兒驚風散**  
本號專辦各省名產杭蘇杭布正香綢緞  
各色呢絨羽絨皮貨洋貨雜貨應有盡有  
信譽昭著無不稱頌如蒙惠顧請到本號  
面議或函購均可本號在金山正街門牌  
九百四十號

**跌打損傷散**  
本號專辦各省名產杭蘇杭布正香綢緞  
各色呢絨羽絨皮貨洋貨雜貨應有盡有  
信譽昭著無不稱頌如蒙惠顧請到本號  
面議或函購均可本號在金山正街門牌  
九百四十號

**萬應靈丹**  
本號專辦各省名產杭蘇杭布正香綢緞  
各色呢絨羽絨皮貨洋貨雜貨應有盡有  
信譽昭著無不稱頌如蒙惠顧請到本號  
面議或函購均可本號在金山正街門牌  
九百四十號

**伍時配自製膏丹丸散**  
本號專辦各省名產杭蘇杭布正香綢緞  
各色呢絨羽絨皮貨洋貨雜貨應有盡有  
信譽昭著無不稱頌如蒙惠顧請到本號  
面議或函購均可本號在金山正街門牌  
九百四十號

**恭頌良醫**  
啟者本號自製中秋月餅選料精良製作精細  
口味純正遠近馳名如蒙惠顧請到本號  
面議或函購均可本號在金山正街門牌  
八百一十三號

**陳穎川堂再佈**  
啟者本號自製中秋月餅選料精良製作精細  
口味純正遠近馳名如蒙惠顧請到本號  
面議或函購均可本號在金山正街門牌  
八百一十三號

**新衣**  
Frank Bros.  
529-537 Kearny St. San Francisco, Cal.  
本號專辦各省名產杭蘇杭布正香綢緞  
各色呢絨羽絨皮貨洋貨雜貨應有盡有  
信譽昭著無不稱頌如蒙惠顧請到本號  
面議或函購均可本號在金山正街門牌  
九百四十號

**紀經閣**  
F. J. G. Harper  
407 Washington St. San Francisco, Cal.  
本號專辦各省名產杭蘇杭布正香綢緞  
各色呢絨羽絨皮貨洋貨雜貨應有盡有  
信譽昭著無不稱頌如蒙惠顧請到本號  
面議或函購均可本號在金山正街門牌  
九百四十號

**律師告白**  
Wittich & Wright 508 Montgomery St.  
San Francisco, Cal.  
本號專辦各省名產杭蘇杭布正香綢緞  
各色呢絨羽絨皮貨洋貨雜貨應有盡有  
信譽昭著無不稱頌如蒙惠顧請到本號  
面議或函購均可本號在金山正街門牌  
九百四十號

**花柳須知**  
本號專辦各省名產杭蘇杭布正香綢緞  
各色呢絨羽絨皮貨洋貨雜貨應有盡有  
信譽昭著無不稱頌如蒙惠顧請到本號  
面議或函購均可本號在金山正街門牌  
九百四十號

雙單兩聯准於十月拾八日截收風雨不改各埠吟友構有  
佳作照此番字付來得收無悞

文明社啓

Wong Sanz June 3-4-4 March 28-31-4 St. Los Angeles cal.

啓者本堂創製陰陽烏脚金錢野豹全尾蛤蚧各  
藥酒揀選精美地道上藥配合君臣佐使良方醱  
陰年成茲美酒係浸為家飲之倍覺精神滋  
此固腎補血諸多功效故照方製釀以公同好  
之鳥脚蛤蚧金錢豹酒所由來也實本堂始創  
洋并購近有無恥之徒冒本堂號招牌魚目混珠  
圖射利要之真良意念假冒本號招牌較懸殊  
壞茲特佈告同好俾有別妍嬾不同兩者細認  
有內票為憑不致受欺心棍徒為謹告  
光緒廿八年粵東仁堂  
白鶴延年酒  
酒滋腎金錢虎骨木瓜酒  
蛤蚧酒參茸鐵打丸  
寧神丸烏脚補丸  
成煙丸散太多不能盡錄  
廟街兆昌隆發售

CHOW CHONG LUNG  
37 Waverly Place  
San Francisco Cal.

廣濟藥酒蠟丸  
鄺廣濟告白

○內消芒硝打膏藥大張一元小張二毛五  
風濕骨痛跌打膏藥大張一元小張二毛五  
○羅浮膏提餅每餅長一五每包長一毛  
○羅氏散西自製八寶光明眼藥專治一切內障外膜遠年日疾  
瞳人散大緣水貫瞳人紅根輕眼流淚昏花等症一經藥到應  
效如神但用藥之法用新筆一枝或灯心亦可先將筆嘴用  
水濕透然後用筆點些少眼藥搽入眼角內邊每日搽數次光  
明如舊○但眼有紅腫痛刺用止痛眼丸一服用清茶送下  
即能止痛消腫除膜如症重者連服數天每日一服定獲全愈  
夫眼目爲人身至寶請速醫理切勿輕視焉戒口忌食鷄鵝燒  
鴨魚鮮燒酒草菇熱毒等物切戒酒色憂怒  
●舟車暈浪止嘔丸  
此丸專利便往來行人經商作賈難免乘風破浪遇搭火船火  
車常有頭暈嘔吐傷風等症其中辛苦不可言狀予憫作客天  
涯同受風雷之苦故特博採良方製成舟車止嘔丸以濟同胞  
危急辛苦之需倘在船中遇有頭暈作嘔等症即用丸一兩粒  
入口嚼爛吞下即止嘔安然但出外之人尤宜攜帶利人利己  
誠衛身之要也  
●神效止嘔化含扯氣丸  
此丸如遇嘔吐喘喘扯氣之症每日服丸二粒症漸輕者每日  
服一粒哮喘喘症重者每日早服一粒晚服一粒欲止扯氣  
斷根者不發之時或服一粒或兩粒亦要服一粒以服至全愈爲  
度如咳嗽輕症者服數粒全愈或兩日服數粒全愈者服拾粒全愈  
外感風寒初發之時身熱頭刺骨痛或治不如法以致寒邪入  
裏發爲嗽咳倘日久未愈變爲內傷嗽血陰虛火癰癆哮喘

天華足金首飾  
 Tin Woh & Co.  
 716 Jackson St. San Francisco Cal.  
 啟者本號在大埠橫街門牌第七百一十六號開張自煉十足赤金葉專造手釧釵環及各款首飾特由唐山聘定巧匠過來鑲嵌奇巧花樣翻新不特工精細貨真價實且各件皆蓋有本號字印永遠包換誠恐外埠梓里未盡周知用特錄之於報倘蒙委命官用何件請希函示并將寶號之杰紙付出自必造妥依期附上決無延誤其銀或先寄出或造妥附寄消低或由大埠舖號交來均無不可本店志在馳名價實貨真仰為留心光顧是所切禱本號並常有十足赤金葉兌換有信請照上列番字付來便安無悞  
 金山大埠橫街七百一拾六號  
 天華號啟

聯昌號  
 LUN CHONG & CO.  
 819 Desout St. San Francisco, Cal.  
 啟者本店開創在金山大埠三十餘年專辦油米茶糖各色美酒一號石叻粉京果海味鮮靚什貨俱全自製各款臘味貨真價實 貴客光顧是必照時價減低以圖久遠交易至附寄貨物周旋無悞並理匯單長函附返香港均極譚傳綢 均詳感譚開賀譚道才或托交別店亦能轉致妥當如有長函書信寄歸請照本店上開西字寄信到來自然快捷妥為轉附斷無延擱希為 留心關照是荷 金山大埠都板街門牌八百一十九號  
 聯昌號謹啟

○蝦蟆蛙屬也俗名之曰蛤又曰田雞韓昌

○通諭領地 ○省堤領地章程前經奏後局札行兩縣詳辦已登某報茲聞兩縣詳准先由相連者承領然後始准別人承領已飭堤界地保通諭相連堤地之舖戶如有意領地者深赴局核議云

○花叢交涉續聞 ○易景卿陳少東與鍾炎因妓涉訟事經登前報茲鍾炎於七月初四日被傳到案丁大令提一千証人等訊問判令陳少東罰銀二百元易景卿鍾炎各罰銀一百元撥歸博濟醫院以充善舉惟三人尙未遵斷云

○官賊同辦 ○去冬老城青龍里王公館被盜強竊一案旋于月前始由巡警軍緝獲楊亞威供開串同作賊之典吏張朝欽一名及知情梁亞秘一併獲送緝捕總局審訊確鑿分別按辦七月初六日將該三人統發番禺縣除楊亞威按辦外

梁兩人均有功名擬詳革選籍分別墩禁果如是則功名名品以保人即有一命功名者正不妨作賊卽作賊亦無殺戮之虞也

○欺及伶人 ○菊部某伶初名木噪時曾偕伙夫某甲淫銀兩元書空券與之空券者粵諺謂之頭尾數值時可任意寫

多少也厥後甲屢追討伶無以應且囑曰區區灶下養亦欲爾放班賤吃利息耶甲無如何心甚恨之閱數年伶聲名頓噪去各班生角甲持券送與某弁之弟乙乙獲之署券八百金俟公至河南演劇即命人呼之來伶笑曰素無一面緣貴公弟何

交也乙聞而大悲立號召好身手者多人持名刺告知班主  
伶歸自知勢不敵乃泥首請罪復托人關說以五百金爲  
始釋之去

○省弗識路近狀 省弗識路自工人滋事後禁止開

步近工場詢諸工廠中人云工匠屢易生手洋員督責甚嚴沿路基址多未完全幸近日工目鑑於前失認真挑選尙合度且早稻田工將完招工亦易料不久可告竣云

管理暗查巡日巡兵六十名今以開辦新城巡警須分派值惟城垣阻隔誠恐呂總難以兼顧以五仙樓千總馮應深新地方熟悉派委帶暗查總管呂鎮鐸將一切值緝事宜認真

理以靖地方至新城巡警局所第一局計有萬官巡捕委凌際昌第二局設在一德社督標營盤巡長委把總薩顯三局設三府前廣根糧廳門衙巡長委千總李永權

○肆行強暴 ○佛山仔竇某店前舖後居店東某甲性

述善堂各董知悉西省一切布置大致就緒水路暢通單行船隻亦可無虞各屬零星股匪雖時出沒稍假時日必易撲滅日內本部堂赴柳一視即督率安勇各營准於月杪月初回東可

傳諭各商民鎮定勿恐會同印

○不准開復 ○連山貢生唐經邦前者因案斥革現赴督轅稟請開復各情旋奉部制府批示謂案經該廳具稟因該革貢咆哮公庭羈押示懲查核案情底窩細辱該革貢武斷鄉曲

○又廩生余嘉本因混保奉革現新甯縣廩生蔡饒徐等赴學轅稟請開復學使朱古眉核京批謂余嘉本認保文童林漢葵

覆試筆跡不符如果正場本人到場斷無他人代臚自曾觀閱之理當時詢據該學教官面稱頂冒混考情形均由余嘉本押持朦弊所致余嘉本以此斥革何得謂伍聯鑣誣陷本院院並未發提調官究辦已屬從寬該廩生等所請開復之處應不准

○批拿拜會 ○南屬利紳如彭等昨具稟料輟以著匪聚眾拜會請飭屬嚴緝等情旋奉岑制府批示謂查著匪區中近復回鄉糾人拜會希圖滋事昨據南海縣稟請調勇前赴西

一帶駐巡緝業經批飭廣東營務處兼緝捕總同責成佛山魏管帶於所部分駐南海縣屬各處清鄉之安勇新石礮都司魏管帶於所部分駐南海縣屬各處清鄉之安勇新石礮內迅撥一二百名往西海西樵一帶地方扼要駐紮認真巡緝申報在案茲據稟區中等結連著匪勞李滿等盤据三洲河口

致外之馬股屯河清之鎮浦口夾截商船擄人打單搶劫并招常  
拜會官屬不法已極若不能從嚴拿辦必致釀成巨患仰廣  
營務處兼緝捕局速飭魏管帶體察情形擇要駐紮督率弁勇  
實力拿辦所發安勇如不敷調遣即於南海縣屬清鄉安勇中

緝城辦弋獲盡法懲辦以靖地方一面嚴諭各鄉紳耆約束子弟不得被誘人會以土勾結乃將會辦情形隨時稟觀察核主稟稱約量添撥以厚兵力并分飭南海高要高明鶴山各縣會督團商同魏管帶確探匪踪嚴密掩捕務將該著匪區中等按

含汎弁并不駐防亦無兵巡警是否盡實併由該處查明稟  
以憑撤革示儆并由該處備移統巡各江水師李準嚴飭輪  
淫船一體查拿毋稍延縱云

器機打域 器機宮野修



大日本新聞 西慎

730 Jackson Street  
San Francisco, Cal.

特 記

Hung Fer Low Shing Kee  
713 Dupont St.

和松 桑木

Sam Sing Co.  
757 Clay St.

啓侯誦平刊竹辨

燥 無 字 執 柯 非 一 者 煖

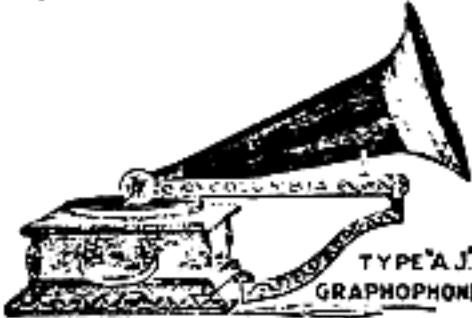
開 初 本 日 八

Chung Kee

醫 長 衣 村  
Lee Chai Leong

和怡  
No. 10

本公司  
氣工



來往船期

○由大埠往香港

日本丸

西伯利亞船

急的船

○由香港到大埠

西伯利亞船

急的船

美國丸

○八月初六日開

○九月初五日開

○九月十三日開

○八月初四日到

○九月初五日到

○九月十三日到

**怡豐酒房**  
YEE FUNG  
765 Clay Street  
San Francisco Cal.

啓者本店歷年專釀各式帶酒務期酒味醇煥名馳遠近兼自泡製衛生滋補藥酒俱用上品藥料泡製飲之無不立効衛生滋補藥酒俱用上品藥料泡製飲之無不立効至在唐山辦來各色美酒價實童叟無欺如蒙內埠諸君光顧定照銀計願以圖久交誠恐舖友未及週知特此佈告希爲留意此佈

有信單等件請照番號招牌紙付來得收無誤此佈

另斷根扯氣藥水每樽七毛五仙

本店話筒差拿四百一十七號

怡豐酒房謹啓

本公司在大埠嘉麟寬街二百一十六號開張專辦

伊泰來先生青島分派自製膏藥之  
 也祖傳紫金萬應膏藥良方自製膏藥一治風  
 濕骨痛輕症一貼重症二貼越二十四點鐘全  
 愈一治大小瘡科魚口便毒一治兒科  
 一治老幼男婦冷氣入腹急痛不住即用白古  
 月粉爲藥心貼于臍中卽愈惟孕婦忌貼臍中  
 跌打勿用 先生乃綱紀慎教會人前在美國  
 社風第一

當傳教之職照祖傳良方揀選上品藥料製此  
 膏藥乃以濟人爲心非同專圖射利者比前有  
 友人因患濕風之症蒙 先生贈以膏藥一貼

自製萬應紫金

本埠東華醫局在沙加免度街第八百二十八號經擇本年二月初四吉日進局至日始行初八贈醫施藥謹將各款章程開列○一本局開辦伊始祇贈醫藥未及留醫且專為貧困病人而設若非貧困未及概贈○一凡到本局診治封包利市一概從免或遇病至沈重不能來往者方准來局迎醫往診由本局每次支利市二毛五仙洋醫師每次支良五毛如路遠要搭車者亦由本局每次往還共支車費良十仙不得向病家另索○一凡華人來美到步未遽上岸或遇病症須由本人親友延醫往治本局未暇兼顧尙祈相諒○一貧困人染病到局診治或病重迎醫往診先自行開具邑屬姓名單携到本局掛號按照點鐘輪值之醫師方脉仍憑本局圖章方准贈藥○一凡贈